



**Association des Comités de Jumelages de  
Montbard**  
Maison des Associations  
1, route de Châtillon  
**21500 MONTBARD**

« L'Association dite : « Association des Comités de Jumelages » régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901, créée en 1991, a pour but de **développer, approfondir les liens créés par le jumelage entre la ville de MONTBARD et ses villes jumelles, de faciliter les échanges de toute nature entre les populations et les sociétés des différentes cités...** »

De 1958 à 1971, cette action fut l'œuvre d'une commission extra municipale puis, de 1971 à 1991, confiée au Comité des Fêtes de Montbard sous la présidence de Marcel Sireul.

La ville de Montbard est jumelée avec les villes :

**Couvin (BELGIQUE)** depuis 1958

**Ubstadt-Weiher(ALLEMAGNE)** depuis 1991



#### Avec les Couvinois :

Les fêtes organisées aujourd'hui à l'occasion des anniversaires de jumelage sont empreintes d'une modestie plus grande que celle des premières rencontres, ne serait-ce qu'au niveau de la décoration et du pavoisement de la ville. Montbard aussi bien que Couvin connurent des arcs de triomphe inoubliables et des rues entières couvertes de fleurs.

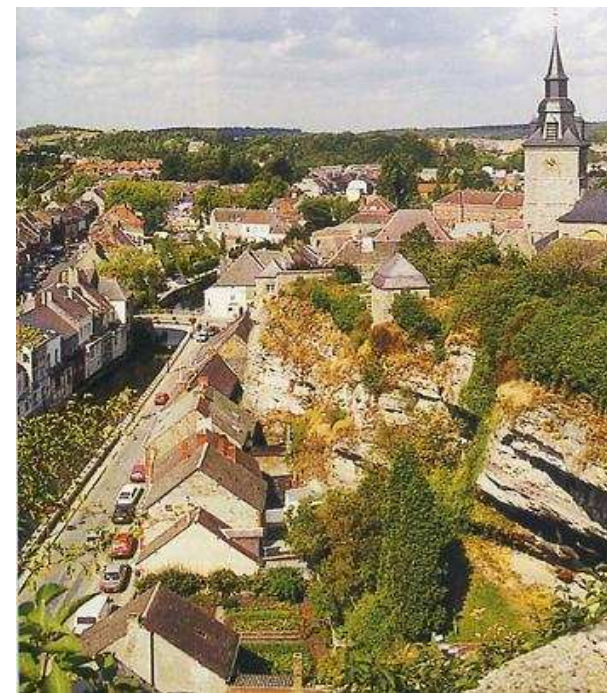
Néanmoins, l'amitié perdure et, depuis bientôt une cinquantaine d'années, elle a pris tellement de force pour certains (et certaines) que des mariages couvino-montbardois ou montbardo-couvinois ont pu être célébrés. Des enfants sont nés de ces unions. Tout un symbole !

Des traces indélébiles sont présentes dans les deux cités. Montbard s'enorgueillit d'avoir une rue de Couvin et une rue Saint-Roch, tandis que Couvin abrite la « résidence Montbard ». A noter que Saint-Roch est le nom d'une fonderie couvinoise. Un de ses directeurs nommé Joseph Lambotte fit don d'une chaudière à la ville de Montbard pour équiper un gymnase.

Evidemment, toute cette œuvre de paix ne saurait avoir vu le jour en 1958 sans la volonté d'un maire, de Montbard, et celle d'un bourgmestre, de Couvin. Nous voulons rendre hommage, respectivement, à

Louis DEFER et Victor REMY

#### COUVIN, au cœur des Ardennes



A 330 Kms de Montbard, à 85 Kms de Bruxelles  
Au cœur de l'Europe

A voir : Grottes de l'Abîme, de Neptune, barrage du Ry de Rome, lac de Virelles, haut lieu d'histoire à Brûly...

A déguster : Charcuterie ardennaise, bières de Chimay, Super des Fagnes, galettes au sucre, pralines...



Avec les habitants d'Ubstadt, de Weiher, de Stettfeld et de Zeutern (les 4 bourgs constituant la commune d'Ubstadt-Weiher) :

Les liens d'amitié qui se sont tissés entre les cités de Montbard et d'Ubstadt-Weiher sont plus neufs mais tout aussi profonds.

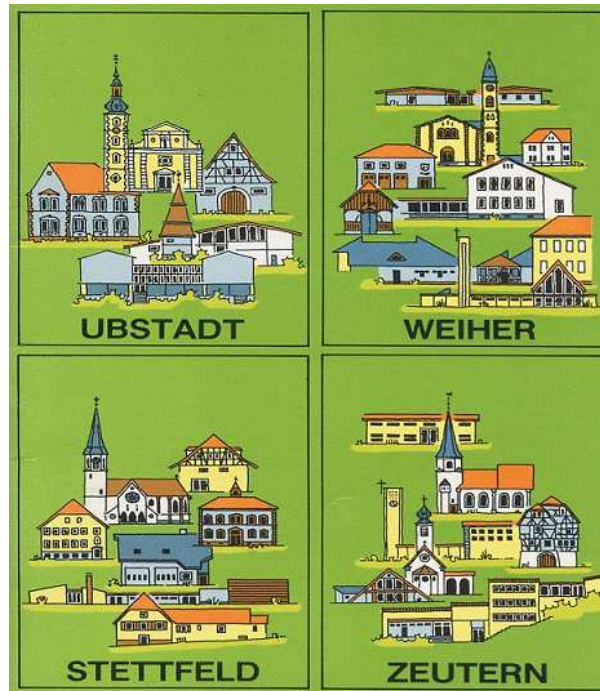
Qui pourra oublier le très beau discours prononcé par Helmut KRITZER, bourgmestre d'Ubstadt, devant le monument aux morts de Montbard, lors de la première rencontre ?

La volonté était grande, outre Rhin, de demander pardon à des victimes ayant un nom. Mais, durant cette première période d'échanges, il n'y eut pas que des moments graves et les occasions se sont déjà renouvelées pour permettre à jeunes et moins jeunes de se connaître et de s'apprécier.

Evidemment, la différence de langue pose parfois quelque problème. Mais de sérieux efforts ont été effectués, surtout par nos amis allemands, pour que la compréhension soit toujours facilitée au maximum.

Ainsi, on ne peut visiter les deux villes sans remarquer que cette amitié franco-allemande est réelle. Un arbre à Montbard, des ceps de vigne à Stettfeld, un panneau indicateur dans la cité de Buffon, une stèle près d'une école allemande, autant de marques durables des sentiments partagés à l'origine desquels il faut citer aussi Jacques GARCIA, maire de Montbard et signataire du 1<sup>er</sup> serment.

UBSTADT-WEIHER, in Bade Wurtemberg



A 530 Kms de Montbard, à 20 Kms de Karlsruhe à 62 Kms de Heidelberg

A voir : le musée romain, la base de loisirs du Hartsee, le musée des automates de Bruchsal, le merveilleux site de Speyer (Spire)...

A apprécier : les asperges, les brezels, la charcuterie, les vins, les pâtisseries...



Jusqu'alors les jumelages ont permis de nombreux échanges

- entre élus
- entre familles
- entre associations sportives ou culturelles
- entre écoles
- entre professionnels

Les différentes cités sont régulièrement représentées aux différentes manifestations importantes qui marquent la vie de celles-ci (Foire, fêtes, rencontres sportives...)

Depuis une dizaine d'années, l'action la plus remarquable, sans doute, a été la mise en place d'une logistique d'accompagnement pour des jeunes en formation.

20 jeunes ont déjà pu donner à leur C.V une dimension européenne en accomplissant un stage dans un pays de la communauté autre que celui d'origine, grâce à l'A.C.J.M et ses partenaires.

Vous êtes intéressé(e) par les buts de l'association,

Vous faites déjà partie d'une association montbaroise et vous pensez qu'un projet commun peut bénéficier d'un partenariat avec l'A.C.J.M, N'hésitez pas à nous rejoindre ou simplement à prendre contact avec :

Robert Fourgeux, président ☎ 03.80.92.37.93

✉ [robert.fourgeux@wanadoo.fr](mailto:robert.fourgeux@wanadoo.fr)

Aleth Legros, vice présidente ☎ 03.80.96.03.41

✉ [alethetbernard@wanadoo.fr](mailto:alethetbernard@wanadoo.fr)

Renée Moret, vice présidente

70, rue du Beugnon 21500 MONTBARD

Sylvie Goyard, secrétaire ☎ 03.80.92.23.99

✉ [goyardsylvie@yahoo.fr](mailto:goyardsylvie@yahoo.fr)

Pierre Fanget, trésorier ☎ 03.80.89.10.97

✉ [pierre.fanget@yahoo.fr](mailto:pierre.fanget@yahoo.fr)